

Mini Charger for AA/AAA Ni-Cd/Ni-MH batteries



Thank you for purchasing this Uniross charger. Please read this manual carefully, it contains important operating information.

1 Instructions for Use

1. This charger is designed to charge NI-Cd or NI-MH batteries in the following sizes/quantities : 1 or 2 batteries size AAA/R03 / 1 or 2 batteries size AA/R6
2. Place 1 or 2 batteries size AAA/R03 or AA/R6 into the charger compartments, taking care to observe polarity (+/-) as indicated inside the charger.
3. Connect the charger directly to a power outlet.
4. The LED light on the left hand side of the charger represents the charging of batteries in the left compartments of the charger. The LED light on the right hand side of the charger represents the charging of batteries in the right compartments of the charger.
5. The appropriate LED light will illuminate indicating that charging has commenced.
6. Charge time will depend on the size and capacity of the battery being charged. Comply with charge times given below.
7. When charge is complete, disconnect the charger from the power outlet and remove the batteries from the unit.

2 Charge times

The charging time depends on the capacity of the batteries (expressed in mAh). The higher the capacity, the longer the autonomy in your devices but the longer the charging time.

	Capacity	Charge time*
AA/R6/Mignon	AA Multisusage	1600mAh 11 h
	AA Multisusage +	2100mAh 16 h
	AA Performance	2300mAh 17 h
	AA Performance	2500mAh 19 h
AAA/R03/Micro	AAA Performance	2700mAh 21 h
	AAA Performance	700mAh 11 h
	AAA Multisusage +	800mAh 13 h
AAA/R03/Micro	AAA Performance	1000mAh 18 h

* Charge time stated is for a full charge on fully discharged batteries..

3 Important Safety Instructions

- Use only Nickel-Cadmium (Ni-Cd) or Nickel-Metal Hydride (Ni-MH) rechargeable batteries in the charger. Do not attempt to charge any non-rechargeable batteries.
- Do not mix cell sizes, technologies or capacities in the charger.
- This charger is designed for indoor use only.
- Do not expose the charger to high temperatures or allow moisture or humidity of any kind to come into contact with the charger.
- The charger should not be used by children without supervision, or by disabled persons where the disability could prevent compliance with safety recommendations.
- Children should be supervised at all times to ensure that they do not play with the charger.
- Do not attempt to open the charger. Repairs should only be carried out by a qualified service centre.
- Always disconnect the charger if it is not in use.
- Never use an extension cord or any attachment if not recommended by manufacturer. This may cause a risk of fire, electric shock or injury to persons.
- Batteries contain chemicals which are hazardous to the environment. Please dispose of batteries properly at special collection points, or return to point of sale.
- In conformity with European directive 2002/96/CE, this product is classed in the category of electrical and electronic equipment subject to the requirements for separate waste collection and recycling. It carries the selective waste disposal mark. This indicates that it should not be disposed of with other domestic waste, but should be left at an appropriate collection point provided by your local authority. It will be returned to an approved centre which will reuse and recycle its constituent parts, whilst neutralising any possible substances harmful to health or the environment. By participating in separate waste collection, you are contributing to reducing wastefulness of our natural resources. For further information, please visit www.uniross.com



4 Technical Characteristics

- Charger (Electronic C0147422)
- Input voltage = 220-240V, 50/60Hz, 5W
- Charging current = 165-180mA for AA / 65-75mA for AAA.

Mini Charger pour batteries AA/AAA Ni-Cd/Ni-MH



Merci d'avoir acheté ce chargeur Uniross. Veuillez lire attentivement ce manuel, il contient d'importantes informations d'utilisation.

1 Mode d'emploi

1. Insérer des batteries rechargeables AA ou AAA du type Ni-Cd ou Ni-MH.
2. Insérer les batteries dans le compartiment du chargeur en respectant les signes de polarité +/- gravés dans les compartiments à piles du chargeur. Celui-ci est prévu pour recharger 1 à 2 batteries AA/R6 ou 1 à 2 batteries AAA/R03.
3. Brancher directement le chargeur dans une prise de courant.
4. Le voyant lumineux de gauche indique l'état de charge de la batterie placée dans le compartiment gauche du chargeur, et celui de droite, l'état de charge de la batterie du compartiment de droite.
5. Le voyant lumineux concerné s'allume pour indiquer que le chargement est en cours.
6. Le temps de charge dépend du type de batteries à recharger. Respecter les temps indiqués dans le tableau. Une fois le temps de charge écoulé, débrancher le chargeur et en retirer les batteries

2 Temps de charge

Le temps de charge dépend de la capacité de la batterie (exprimée en mAh). Plus la capacité est importante, plus la pile durera longtemps dans vos appareils, mais plus elle mettra de temps à être chargée.

	Capacité	Temps de charge*
AA/R6/Mignon	AA Multisusage	1600mAh 11 h
	AA Multisusage +	2100mAh 16 h
	AA Performance	2300mAh 17 h
	AA Performance	2500mAh 19 h
AAA/R03/Micro	AAA Performance	2700mAh 21 h
	AAA Performance	700mAh 11 h
	AAA Multisusage +	800mAh 13 h
AAA/R03/Micro	AAA Performance	1000mAh 18 h

* Temps de charge correspondant à un chargement complet d'une batterie déchargée.

3 Précautions d'emploi

- Ce chargeur n'admet que des batteries rechargeables au Nickel-Cadmium (Ni-Cd) ou Nickel-Métal Hydride (Ni-MH). Ne jamais l'utiliser pour des piles alcalines ou salines; à cause du risque d'explosion.
- Ne jamais mixer les tailles, technologies ou capacités des batteries dans le chargeur.
- Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à l'humidité. L'utiliser exclusivement à l'intérieur d'un bâtiment, pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.
- Ne pas l'exposer à la chaleur.
- Le chargeur ne doit pas être laissé à la disposition d'enfants ou de personnes déficientes non surveillés.
- Les enfants doivent être surveillés en permanence pour avoir la certitude qu'ils ne jouent pas avec le chargeur.
- Ne pas essayer d'ouvrir le chargeur. Si le chargeur a subi un choc, le porter chez un réparateur agréé.
- Débrancher le chargeur si on ne l'utilise pas.
- Ne jamais utiliser une rallonge ou tout accessoire non recommandé par le fabricant, pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution.
- Les batteries contiennent des produits chimiques dangereux pour l'environnement. Les mettre au rebut dans les points de collecte à cet effet ou les renvoyer au vendeur.
- Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, ce produit entre dans la catégorie des appareils électriques et électroniques soumis aux obligations de tri sélectif et de recyclage. Il porte le symbole du tri sélectif. Cela signifie qu'il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers mais que vous devez le déposer aux points de collecte adaptés, mis à votre disposition par votre administration locale. Il sera retraité dans un centre agréé qui réutilisera, revalorisera ses constituants, tout en neutralisant les éventuelles matières nocives pour la santé et l'environnement. En participant au tri sélectif, vous contribuez à la réduction du gaspillage de nos ressources naturelles. Pour en savoir plus, consultez www.uniross.com.



4 Caractéristiques techniques

- Chargeur (Electronic C0147422)
- Tension d'entrée = 220-240 V, 50/60Hz, 5W
- Courant de charge = 165-180 mA pour AA / 65-75 mA pour AAA.

Mini Charger per pile AA/AAA Ni-Cd/Ni-MH



Grazie per aver acquistato un caricatore Uniross. Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale, contiene importanti informazioni operative.

1 Istruzioni per l'uso

1. Inserire le pile ricaricabili nei formati stilo(AA) o ministilo(AAA) del tipo Ni-Cd o Ni-MH.
2. Inserire le pile nell'alloggiamento del caricatore rispettando le polarità ± indicate negli alloggiamenti delle pile del caricatore. Quest'ultimo può caricare 1 o 2 pile stilo(AA) oppure 1 o 2 pile ministilo(AAA).
3. Collegare direttamente il caricatore a una presa di corrente.
4. La spia luminosa di sinistra indica lo stato di carica della pila dell'alloggiamento di sinistra del caricatore, e quella di destra, lo stato della pila dell'alloggiamento di destra.
5. La spia luminosa interessata si accende per indicare che la carica è in corso.
6. Il tempo di carica dipende dal tipo delle pile da ricaricare. Rispettare i tempi indicati nella tabella. Quando il tempo di carica è trascorso, scollegare il caricatore e togliere le pile.

2 Tempo di carica

I tempi di carica dipendono dalla capacità delle batterie (espressa in mAh). Maggiore è la capacità, maggiore è l'autonomia nei dispositivi, ma più lungo è il tempo necessario per la ricarica.

	Capacità	Tempo di carica*
AA/R6/Mignon	AA Multisusage	1600mAh 11 h
	AA Multisusage +	2100mAh 16 h
	AA Performance	2300mAh 17 h
	AA Performance	2500mAh 19 h
AAA/R03/Micro	AAA Performance	2700mAh 21 h
	AAA Performance	700mAh 11 h
	AAA Multisusage +	800mAh 13 h
AAA/R03/Micro	AAA Performance	1000mAh 18 h

*Il tempo di carica indicato si applica per la ricarica completa delle pile completamente scariche.

3 Regole importanti per l'uso

- Utilizzare unicamente le pile ricaricabili al nichel-cadmio (Ni-Cd) o al nichel-metallo idruro (Ni-MH). Il caricatore non deve essere mai utilizzato per le pile alcaline o saline per evitare qualsiasi rischio d'esplosione.
- Non esporre il caricatore alla pioggia o all'umidità. Usarlo esclusivamente all'interno di un edificio, per evitare qualsiasi rischio d'elettrocuzione o d'incendio.
- Non esporlo al calore.
- Il caricatore non deve essere lasciato alla portata di bambini senza sorveglianza o di persone disabili alle quali l'handicap impedisce di osservare le norme di sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati in permanenza per essere sicuri che non giochino col caricatore.
- Non cercare d'aprire il caricatore. Se il caricatore ha subito un urto, portarlo da un riparatore specializzato.
- Scollegare il caricatore se non viene utilizzato.
- Non utilizzare mai una prolunga o un qualsiasi altro accessorio non consigliato dal costruttore, a causa del pericolo d'incendio, d'elettrocuzione o di un incidente alla persona.
- Le pile contengono prodotti chimici nocivi per l'ambiente. Si raccomanda di gettare le pile usate unicamente presso i punti di raccolta previsti per questo scopo o di restituire al venditore.
- In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE, questo prodotto rientra nella categoria degli apparecchi elettrici ed elettronici sottoposti agli obblighi della cernita selettiva e del riciclaggio. Infatti è indicato col simbolo della cernita selettiva. Ciò significa che non deve essere gettato insieme agli altri rifiuti domestici, ma che dovete depositarlo negli idonei punti di raccolta messi a disposizione dalla vostra amministrazione locale. Il prodotto verrà così trattato in un centro autorizzato che riutilizzerà e rivalorizzerà i suoi componenti, neutralizzando al tempo stesso le eventuali materie nocive per la salute e l'ambiente. Partecipando alla cernita selettiva, contribuirete alla riduzione dello spreco delle risorse naturali. Per maggiori informazioni, consultate www.uniross.com



4 Caratteristiche tecniche

- Caricatore (Electronic C0147422)
- Tensione d'entrata = 220-240 V, 50/60Hz, 5W
- Corrente di carica = 165-180 mA per AA / 65-75 mA per AAA.

UNIROSS®

C0158756

UNIROSS BATTERIES SAS – ZI de la Madeleine
21 rue de la Maison Rouge – 77185 Lognes – France
www.uniross.com

Mini Charger

für Batterien Größe AA/AAA des Typs Ni-Cd/Ni-MH



Vielen Dank, dass Sie sich für ein Uniross Ladegerät entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung bitte vor dem Gebrauch sorgfältig lesen, es enthält wichtige Informationen

1 Bedienungsanleitung

1. Die aufladbaren Batterien Größe AA/AAA des Typs Ni-Cd oder Ni-MH in das Gerät legen.
2. Die Batterien in das Gerät legen und dabei die Polungszeichen +/-, die in das Batteriefach graviert sind, einhalten. Dieses Gerät kann 1 oder 2 Batterien des Typs AA oder 1 oder 2 Batterien des Typs AAA aufladen.
3. Das Aufladegerät direkt an eine Stromsteckdose anschließen.
4. Die Leuchtdiode auf der linken Seite zeigt den Zustand der Batterie im linken Fach an, die Leuchtdiode auf der rechten Seite zeigt den Zustand der Batterie im rechten Fach des Geräts an.
5. Die betreffende Leuchtdiode leuchtet, um anzuzeigen, dass das Aufladen begonnen hat.
6. Die Aufladezeit hängt von dem aufzuladenden Batterietyp ab. Die Zeiten der Tabelle müssen eingehalten werden. Wenn die Aufladezeit verstrichen ist, das Gerät vom Netzstrom abstecken und die Batterien aus dem Gerät nehmen.

2 Aufladezeit

Die Aufladezeit hängt nicht nur vom Ladestrom des Ladegerätes sondern auch von der Kapazität der Akkus ab (Angaben in mAh). Je höher die Kapazität der Akkus, desto länger die Ladezeit.

	Kapazität	Dauer des Aufladens*
AA/R6/Mignon	AA Multisusage	1600mAh
	AA Multisusage +	2100mAh
	AA Performance	2300mAh
	AA Performance	2500mAh
	AA Performance	2700mAh
AAA/R03/Micro	AAA Performance	700mAh
	AAA Multisusage +	800mAh
	AAA Performance	1000mAh

* Dauer des Aufladens für das komplette Aufladen leerer Batterien

3 Wichtige Sicherheitsanweisungen

- Dieses Aufladegerät funktioniert nur mit aufladbaren Nickel-Metallhydrid-Batterien (Ni-MH) oder Nickel-Cadmium-Batterien (Ni-Cd). Nicht versuchen, alkalische oder Salzbatterien aufzuladen - Explosionsgefahr!
- Jeweils nur einen Batterietyp mit Batterien des gleichen Formats aufladen.
- Das Aufladegerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Nur für den Gebrauch im Haus verwenden, um Brand- oder Elektroshockgefahr zu vermeiden.
- Darf Hitze nicht ausgesetzt werden.
- Das Aufladegerät darf nicht unüberwacht von Kindern oder Behinderten verwendet werden, wenn ihre Behinderung die Einhaltung der Sicherheitsempfehlungen beeinträchtigt.
- Kleinkinder müssen überwacht werden - sicherstellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Nicht versuchen, das Gerät auseinander zu nehmen. Wurde das Aufladegerät Stößen oder einem Aufprall ausgesetzt, muss es von einem Fachmann repariert werden.
- Das Aufladegerät vom Netzstrom abstecken, wenn es nicht verwendet wird.
- Auf keinen Fall mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckverbindung verwenden, die vom Hersteller nicht empfohlen werden, das kann zu Brand, Elektroshock und Körperverletzungen führen.
- Die Batterie enthält umweltschädliche Chemikalien. Batterien müssen umweltfreundlich entsorgt werden: an Sammelstellen oder am Verkaufsort abgeben.
- In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG fällt dieses Produkt in die Kategorie der elektrischen und elektronischen Geräte, die zwingend selektiv sortiert und dem Recycling zugeführt werden müssen. Das Gerät trägt das Symbol für das selektive Müllsortieren. Das bedeutet, dass es nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern dass Sie es bei Sammelstellen abgeben müssen, die Ihnen von Ihren lokalen Behörden zur Verfügung gestellt werden. Das Gerät wird in einem zugelassenen Center aufbereitet, das seine Bauteile weiter verwerten und eventuelle Stoffe, die für Gesundheit und Umwelt schädlich sind, neutralisieren kann. Durch Ihre Teilnahme am selektiven Müllsortieren tragen Sie zum Verringern des Vergeudens unserer natürlichen Ressourcen bei. Mehr dazu erfahren Sie unter: www.uniross.com.



4 Technische Spezifikationen

- Aufladegerät (Elektronisch C0147422)
- Eingangsspannung = 220 - 240 V, 50/60Hz, 5W
- Aufladestrom = 165-180 mA für AA / 65-75 mA für AAA.

Mini Charger

para pilas AA/AAA Ni-Cd/Ni-MH



Gracias por comprar este cargador Uniross. Lea por favor este manual cuidadosamente, contiene Informaciones de funcionamiento importante."

1 Instrucciones de uso

1. Insertar las pilas recargables de tipo AA, AAA Ni-Cd o Ni-MH.
2. Coloque las pilas en el compartimento del cargador teniendo en cuenta los signos de polaridad +/- que están grabados en el fondo del compartimento del cargador. Este cargador ha sido diseñado para cargar 1 o 2 pilas AA o 1 o 2 pilas AAA.
3. Conectar el cargador directamente a la toma de tensión.
4. El indicador de la izquierda indica el estado de carga de la pila que está situada en el compartimento izquierdo y el indicador de la derecha indica el estado de carga de la pila situada en el compartimento derecho del cargador.
5. El indicador correspondiente se encenderá indicando que la carga ha comenzado.
6. El tiempo de carga depende del tipo de pilas que se recargan. Se recomienda respetar los tiempos indicados en la tabla. Cuando haya transcurrido el tiempo indicado, desenchufar el cargador y extraer las pilas del cargador.

2 Tiempo de carga

El tiempo de carga depende de la capacidad de las baterías (expresada en el mAh). Cuanto más alta es la capacidad, más larga es la autonomía en sus dispositivos pero más largo es el tiempo de carga.

	Capacidad	Tiempo de carga*
AA/R6/Mignon	AA Multisusage	1600mAh
	AA Multisusage +	2100mAh
	AA Performance	2300mAh
	AA Performance	2500mAh
	AA Performance	2700mAh
AAA/R03/Micro	AAA Performance	700mAh
	AAA Multisusage +	800mAh
	AAA Performance	1000mAh

*El tiempo de carga indicado es para una carga completa de pilas descargadas.

3 Instrucciones de seguridad importantes

- Este cargador funciona solamente con pilas recargables de níquel-Cadmio (Ni-Cd) o níquel-hidruro metálico (Ni-MH). No recargar pilas alcalinas o pilas salinas porque sino habría peligro de explosión.
- No exponer el cargador a la lluvia ni a la humedad. Utilizar exclusivamente en el hogar, para evitar cualquier peligro de electrocución o fuego.
- No exponer al calor.
- El cargador no debe ser utilizado por menores sin la vigilancia de un adulto o por personas con discapacidades cuando la discapacidad pueda suponer un peligro en la aplicación de las recomendaciones de seguridad.
- Los menores deberán ser vigilados en todo momento para evitar que jueguen con el cargador.
- No intentar abrir el cargador. Si el cargador sufre un golpe, solicite asistencia de un técnico cualificado.
- Desenchufe el cargador si no está utilizándolo.
- No utilizar nunca un cable alargador o cualquier empalme que no haya sido recomendado por el fabricante, podría haber peligro de fuego, descarga eléctrica o lesiones personales.
- Las pilas contienen productos químicos nocivos para el medio ambiente. Proceder a desecharlos debidamente en los puntos especiales de recogida o devolviéndolos en el punto de venta.
- Conforme a la directiva europea 2002/96/CE, este producto entra en la categoría de los aparatos eléctricos y electrónicos sometidos a las obligaciones de recolección selectiva y de reciclaje. Lleva el símbolo de recolección selectiva. Esto significa que no debe ser tirado con los otros desechos domésticos pero debe depositarlo en los puntos de recolección adaptados, puestos a su disposición por su administración local. Será recuperado en un centro acreditado que reutilizará, revalorará sus constituyentes, neutralizando las eventuales materias nocivas para la salud y el medio ambiente. Participando a la recolección selectiva, contribuye a la reducción del despilfarro de nuestros recursos naturales. Para mayor información, consulte www.uniross.com.



4 Características técnicas

- Cargador (Electrónico C0147422)
- Voltaje de entrada = 220-240V, 50/60Hz, 5W
- Corriente de carga = 165-180mA para AA / 65-75mA para AAA.

Mini Charger

para pilhas AA/AAA Ni-Cd/Ni-MH



Obrigado por comprar este carregador da Uniross . Leia por favor este manual com cuidado , ele contém informações operacionais importantes

1 Instruções de utilização

1. Inserir pilhas recarregáveis AA ou AAA do tipo Ni-Cd ou Ni-MH.
2. Introduzir as pilhas no compartimento do carregador respeitando os sinais de polaridade +/- gravados nos compartimentos das pilhas do carregador. O carregador está previsto para recarregar 1 a 2 pilhas AA ou 1 a 2 pilhas AAA.
3. Ligar o carregador directamente a uma tomada de corrente.
4. A luz da esquerda indica o estado de carga da pilha do compartimento da esquerda do carregador, e a da direita o estado da pilha do compartimento da direita.
5. A luz correspondente acende para indicar que o carregamento está em curso.
6. O tempo de carga depende do tipo das pilhas a recarregar. Respeitar os tempos indicados no quadro. No final do tempo de carga, desligar o carregador da corrente e retirar as pilhas.

2 Tempo de carga

O tempo de carga depende da capacidade das pilhas (expresso em mah). Quanto maior a capacidade maior a autonomia nos seus dispositivos , mas maior também o tempo de carga .

	Capacidade	Tempo de carga*
AA/R6/Mignon	AA Multisusage	1600mAh
	AA Multisusage +	2100mAh
	AA Performance	2300mAh
	AA Performance	2500mAh
	AA Performance	2700mAh
AAA/R03/Micro	AAA Performance	700mAh
	AAA Multisusage +	800mAh
	AAA Performance	1000mAh

*O tempo de carga indicado aplica-se ao carregamento completo de pilhas totalmente descarregadas.

3 Recomendações de segurança importantes

- Este carregador aceita apenas pilhas recarregáveis de Níquel-Cádmio (Ni-Cd) ou Níquel-Metal Hidreto (Ni-MH). Nunca utilizar para pilhas alcalinas ou salinas, devido ao risco de explosão.
- Não expor o carregador à chuva nem à humidade. Utilizar só no interior de um edifício , para evitar qualquer risco de electrocussão ou incêndio.
- Não expor o aparelho ao calor.
- O carregador não deve ficar ao dispor das crianças sem vigilância nem das pessoas deficientes que não possam seguir as recomendações de segurança.
- As crianças devem ser vigiadas em permanência para ter a certeza que não brincam com o carregador.
- Não tentar abrir o carregador. Se o carregador sofreu um choque, confiá-lo a um reparador competente.
- Desligar o carregador da corrente se não for utilizado.
- Nunca utilizar uma extensão nem um acessório não recomendado pelo fabricante, devido ao risco de incêndio, electrocussão ou acidente pessoal.
- As pilhas contêm produtos químicos nocivos para o ambiente. Queira depositar as pilhas gastas nos pontos de recolha previstos para o efeito, ou enviá-las ao vendedor.
- Nos termos da Directiva europeia nº 2002/96/CE, este produto entra na categoria dos aparelhos eléctricos e electrónicos sujeitos às obrigações de recolha selectiva e de reciclagem. É portador da marcação de recolha selectiva. Este símbolo indica que não deve ser descartado com os outros resíduos domésticos e deve ser depositado nos pontos de recolha adaptados, instalados pela administração local. O produto será tratado num centro autorizado que reutiliza e revaloriza os diversos constituintes, enquanto neutraliza as eventuais matérias nocivas para a saúde e o ambiente. Participando na triagem selectiva, contribui para a redução do desperdício dos recursos naturais. Para mais informações, consulte www.uniross.com.



4 Características técnicas

- Carregador (Electronico C0147422)
- Tensão de entrada = 220-240 V, 50/60Hz, 5W
- Corrente de carga = 165-180 mA para AA / 65-75 mA para AAA.